

Александра Ѓуркова (Скопје)

Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“,
Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје

aleksandra.gjurkova@imj.ukim.edu.mk

Стилот и јазикот на македонските интернет- портали

Interakcija interneta i stilistike, interneta i stilova

Graz, 16 – 18.4.2015

Содржина на презентацијата

- 1) Увод: методски стилистички пристап
- 2) Јазиците на Интернет
- 3) Интеракција меѓу јазикот и Интернетот
- 4) Македонските интернет-портали
- 5) Когнитивни и семантички аспекти
- 6) Заклучни белешки
- 7) Извори и литература

Увод: методски стилистички пристап

Јазични специфики со оглед на жанрот, авторот и контекстот

Различни третмани на стилистиката: исти видови на стилски феномени се присутни во различни текстови и тешко може да се направи јасна дистинкција врз јазична основа (Jeffries & McIntyre 2010: 15).

Увод: методски стилистички пристап

Анализа на јазичните средства; ефектите на текстот: **персуазивноста** и **манипулативните ефекти**; интерпретација на текстот

Принципи во анализата: **објективност** – јасна и детална анализа и **емпиризам** – опсервација и искуство

Увод: методски стилистички пристап

Функции на јазикот важни во анализата на новинарскиот потстил:

референцијалната, функцијата на соопштување, и **конативната** функција – ориентацијата кон адресатот

Анализа на материјал од информативните портали: наслови и репортерски текстови

Јазиците на Интернет

Во 2013 год. 39% од популацијата користи Интернет

Во Европа 75% од популацијата користи Интернет (2013г.).

Во Македонија 63,1% од населението користи Интернет (International Telecommunication Union; *Percentage of Individuals using the Internet 2000 – 2012*, Geneva)

Јазиците на Интернет

Споредба со земјите во регионот:

Словенија 72,3%, во Хрватска 65%,
Србија 49,6%, Грција 57,8% (2014 год.).

Веб-содржини: на англиски 55,5%, руски 5,9%, германски 5,8%, јапонски 5%, шпански 4,9%, француски 4% (2013 год.); мак. веб-содржини: пад на 0,012% (2014 до 2015 год., Web Technology Surveys)

Интеракција меѓу јазикот и Интернетот

Интернетот како **медиум**

Непосредност во пренесувањето на
информации; инстантно испраќање
содржини

Во првичните и вторичните интернетски
текстови не се регистрираат радикални
промени ниту иновации (Тошович 2012:
487)

Интеракција меѓу јазикот и Интернетот

Мултимедијалност и виртуелност,
интерактивност и комуникација во
реално време, индивидуализација во
изразувањето и обединувањето на
неколку кодови – текстуален, звучен и
визуелен

Реализација во разновидноста на јазикот
преку нови **интернет-жанрови**

Интеракција меѓу јазикот и Интернетот

Пишуван/ печатен текст наспрема
електронски текст

Елементи на презентацијата: графичката
подготовка и прекинатиот линеарен
текст

Движење низ текстот

Хиперлинкови: хипертекст – директна
врска меѓу една позиција во текстот со
друга позиција (Coover 1992)

Интеракција меѓу јазикот и Интернетот

Хипертекст: електронски текст за којшто не важат правилата на линеарност на печатениот текст; хипертекстот е радикално различна технологија

Фаворизира плурализам на дискурсот над дефинитивното фиксирање на текстот

Го рedefинира поимот на **автор**

Македонските интернет-портали

- мк портали: информативни 18, забавни 36
- сеприсутност на рекламни банери во рамките на разни текстови, на левата или десната страна
- употреба на хипертекст и на линкови (ефект на хипертекстуалност)

Македонските интернет-портали

Репортерски текстови и извештаи (прес пул), новинарски јазичен израз

Наслови – парафрази на изјави

Од визуелен аспект примарно значење имаат фотографиите

Употреба на видео материјали

Македонските интернет-портали

Примери:

Русија: Не правиме ништо што НАТО веќе не го правеше во Југославија (mkd.mk)

ПЦЕРМ: Јанкулоска нè нарече „Цигани“, институциите уште молчат (libertas.mk)

Австриски политичар: Бранот бегалци се доказ дека отцепувањето на Косово од Србија беше грешка (mkd.mk)

Македонските интернет-портали

Забавни портали (наслови):

Зошто Е Потребно Да Бидете Себични
Сега За Да Можете Да Бидете
Несебични Во Трката Наречена Живот
(majkatiitatkoti.com)

10 Работи За Кои Размислува Вашата
Девојка, Но Не Смее Да Ви Ги Каже

27 Причини Зошто Паровите Кои Пијат
Заедно- Остануваат Заедно

Македонските интернет-портали

Десет проценти од Косоварите му ја дувнаа од покраината (maxim.mk)

Големо апсење во Охрид: Падна познат доктор (maxim.mk)

Шпанските скали на плоштад куртулија од плаќање комуналии (plusinfo.mk)

Заев денеска ќе „рокне“ нова бомба (lokalno.mk)

Македонските интернет-портали

Грчкиот парламент синоќа решил да се продолжи со процедурата за побарување воена репарација од Германија, [јавуваат](#) агенциите. (mkd.mk)

Сите терористи сакаат да ги уништат трагите на минатото; **Зошто Исламска држава го уништува културното наследство?** (ВИДЕО) (наслов)

*Тоа е земјата што на светот му го даде
првото големо литературно дело -
Епот за Гилгамеш, кралот на градот
Урук - повеќе од 1.000 години пред
Хомер и повеќе од 2.000 години пред
Христос, вели Си-ен-ен*

<http://edition.cnn.com/2015/03/06/opinions/manning-isis-antiquities/>.

Рекламните слогани на порталите (примери)

Макфакс, ...моќта на информацијата;
Sky.mk, Дознај сè; **time.mk**, го следи светот; **Brif.mk**, Нешто повеќе!;
dokaz.mk, Во доказот е вистината;
maktel.mk, Вистината со други зборови;
faktor.mk, коментарите се слободни, фактите се свети; **dv.mk**, Дојдов видовпроверив

Когнитивни и семантички аспекти

Процесирање на текстот:

- **текстовен свет:** автор, текст и читател
- **дискурсен свет:** непосредната реална ситуација во која се одвива комуникацијата меѓу авторот и читателот

Контекст: релевантна ситуацииска позадина на определен дискурс

Когнитивни и семантички аспекти

Текстот како **семантичка единица**:

текстуални компоненти – генеричка структура, внатрешна кохезија и функционирање како релевантна околина за соопштување на тематскиот и информацискиот систем (Halliday 1978: 136)

Заклучни белешки

Глобална меѓуповрзаност на Интернетот:
дискурсниот свет се оформува
виртуелно

Улогата на социјалните мрежи –
медиум(и) во медиум

Интернетот како интерконтекстуален
простор за комуникација

„Апсолутна“ комуникација

Заклучни белешки

Портален стил: карактеристики на новинарскиот потстил; силно влијание на известување во реално време, куси пасуси; високо присуство на визуелниот и звучниот код

Наслови со висок степен на информативност

Рекламни слогани: ориентација кон адресатот

Извори и литература

Coover 1992: Coover, Robert. *The End of Books*. New York Times Book Review.
<https://www.nytimes.com/books/98/09/27/specials/coover-end.html> Состојба:
9.4.2015

Coupland 2007: Coupland, Nikolas. *Style. Language Variation and Identity*.
Cambridge.

Halliday 1978: Halliday, Michael A.K.
Language as Social Semiotic. London.

Извори и литература

Jeffries & McIntyre 2010: Jeffries, Leslie and McIntyre, Dan. *Stylistics*. Cambridge.

Katnić –Bakaršić 1999: Katnić – Bakaršić, Marina. *Lingvistička stilistika*. Research Support Scheme.

Klušina 2010: Клушина, Наталья И. Публицистический текст и его стилистические особенности. In: *Stylistyka XIX*. Opole, s. 67-78.

Извори и литература

Tošović 2012: Тошович, Бранко. Интернет-стилистика. In: Арутюнова, Н.Д. (ред.). *Логический анализ дискурса*. Москва.

Internet World Stats.

<http://www.internetworldstats.com/stats7.htm>

Состојба: 9.4.2015

Sajtovi.mk. www.sajtovi.mk Состојба: 9.4.2015

Web Technology Surveys. <http://w3techs.com>

Состојба: 9.4.2015